

## 入校輔導紀錄表

縣市/學校名稱：新竹縣北埔鄉北埔國民小學	時間：111 年 05 月 11 日 14 時 30 分至 16 時 30 分
輔導委員：王力億教授	紀錄者職稱/姓名：教導主任/段淑琴
<p>夥伴學校成員：（請附簽到表，並列舉說明成員的共通性質，例：課程核心小組、某某社群等）</p> <p>雙語藝起來精進學習社群：李憶菱（召集人）、段淑琴、彭建平、李珮嘉、謝成嘉、黃淑敏、周倩郁、鄭傑文、羅淑英、羅允琦</p> <p>藝載北埔精進學習社群：廖瑋寧（召集人）、廖瑋寧、李勝吉、吳俊錡、林慧芳、陳冠宇、郭琬琳、汪佳惠、羅婉綸、林怡君、王曉琪、徐新雅、黃明儀</p>	
輔導方式： <input type="checkbox"/> 入校輔導 <input checked="" type="checkbox"/> 線上諮詢 <input type="checkbox"/> 增能課程/活動 <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 入校訪視（含觀課）	
<b>到校活動說明</b>	
<p>（請簡要敘述活動目標、活動流程與活動成果等。）</p> <p>一、活動目標：專家採書面輔導方式，輔導全校教師對於雙語教育的教學設計和活動安排，提升學生雙語學習成效。</p> <p>二、活動流程：</p> <p>（一）社群教師提出書面教案設計共計 3 份和疑問。</p> <p>（二）教授依據教案內容提出修改建議。</p> <p>三、活動成果</p> <p>（一）因疫情採書面輔導的方式辦理，進行教師雙語教育的增能課程和回饋，成效更為有效能。</p> <p>（二）教師依書面呈現教案設計和教學活動時遇到的問題，請教授以書面方式指引，清楚剖析困難和有具體之策略可依循。</p> <p>（三）教師依據書面輔導的建議，修正教案和調整教學活動策略，使教學更為流暢。</p>	
<b>學校雙語發展狀況</b>	
<p>（請記錄活動中老師們所提及的學校狀況或困境，如學校目前的雙語課程發展進度、學校教師們的相處情形等，不是發生於本次活動的事情。）</p> <p>一、雙語教育計畫</p> <p>（一）部分科目：</p> <p>1.藝術課程（視覺、音樂，每週三節）</p> <p>2.校訂課程（綜合領域，每週一節）</p> <p>（二）參與教師：全校 1-6 年級授課教師(22 位)</p> <p>（三）課程內容：</p> <p>1.校訂課程：兩大主題</p> <p>（1）客庄藝起來（課程目標：體驗學習在地客家米食、茶文化及歷史文學，涵養家鄉認同情感，培養專長才藝。）</p> <p>（2）異國展新藝（課程目標：透過他國不同的主食、茶文化及歷史藝術，體驗探究跨域文化，進而拓展國際觀並培育多元才藝。）</p> <p>2.藝術課程：基本上整合校訂課程實施</p>	

- (1)低年級（點、音符）：以米為元素的創作及藝術學習，包含米勒藝術家介紹、米拼貼等，音樂課以音符為主軸。
- (2)中年級（線、節奏）：以茶為元素的創作及藝術學習，透過水墨等媒材，進行藝術探究。音樂課以節奏為主軸。
- (3)高年級（面、旋律）：以文字為元素的創作及藝術學習，透過版畫、複合媒材進行藝術探究，音樂課以旋律為主軸。

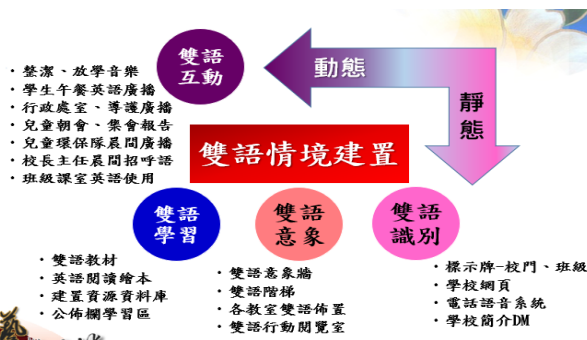
## 二、學校師資狀況

### 雙語課程教學關鍵：北埔師資



## 三、學校環境整備狀況

### 學校推動雙語機制



## 四、雙語課程架構狀況:雙語藝術課程和綜合/校訂課程



## 五、雙語社群發展狀況



### 計畫團隊回饋

(請紀錄活動中老師們的提問與主持人的建議，亦可以用 QA 的方式呈現，每一個建議都要加標號並下標題。)

1. 雙語教案依師大格式是否要加英語學習目標？

A: 不需要，英語和學科老師的角色是不同的，英語是工具角色，領域應為學科知識為主軸。

2. 雙語教案的評量標準要以學科目標為標準還是也要加語言學習評量？

A: 教學評量是基於學科知識本身進行評量，無須加入語言的部分。

3. 藝術領域教學目標裡不少是專有名詞，因此除了課室英語之外，若要再多一些英語互動語句實在有限。在學校目標裡的用字，是否需要揭示英語？

A: 雙語教育是自然使用英語當成媒介和工具，老師可以提和揭示，但不需要刻意教學或強調，學生不懂就用中文教，仍須掌握學科知識為主。

4. 藝術領域多為肢體、表演或圖畫創作，為了計畫成果常常看到的是要非常多的 ppt 或影片或學習單等，是否也能以上課過程圖片或影片說明？

A: 教學法相當的多，不是一訂非用 ppt 或影片，各項媒材都可以充分利用。

5. 評量規準之設定，因為為藝術領域，教師對於作品有主觀性判斷，如何更具體定義評分之間的差異性

A: 不同教師或老師對學生的評量，都要訂出一套評量規準，才不易失去客觀性，也能回到學科知識的目標，

6. 資訊設備相關問題，目前雙語教學多數依賴電腦與投影設備進行教學(因需輸入活潑的學科內容+英文)，但依據投影機使用注意事項：國小低年級不建議使用。國小中年級分上、下午，各最多使用 30 分鐘。國小高年級隔節使用，且需符合 30/10 原則（螢幕注視每 30 分鐘休息 10 分鐘）。如何在降低 PPT 使用下顧及教學需求？

A: 學科教學並不會因為雙語而有不，所有的領域教學可以交替使用不同方式呈現，不見得要用數位設備，可以用工作表、海報、白板等，也可以用多模態教學方式處理，不要偏賴 ppt 就不會有上述問題。

### 後續推動狀況

(請說明這一次活動到下一次活動之間，學校的規劃或進度，可與上一欄對應。)

1. 雙語教育非一蹴可及，老師必須不斷精進能力和反覆思考和探究，才能精進教學能力。

2. 雙語是教學工具，領域教學仍應回到學科知識本身，不可偏廢和掌握教學目標。

3. 社群可以發揮共備觀議之能，才能快速累積雙語教學的知能。

### 活動照片紀錄

國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫  
本土雙語教育模式之建構與推廣

雙師課程教案設計		雙師課程教案設計	
The Design of Bilingual Lesson Plan		The Design of Bilingual Lesson Plan	
<p>課程名稱/主題: 雙師課程教案設計 The Bilingual Lesson Plan</p> <p>課程目標/學習成果: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>		<p>課程名稱/主題: 雙師課程教案設計 The Design of Bilingual Lesson Plan</p> <p>課程目標/學習成果: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	
<p>學段/年級: 小學三年級</p> <p>學科/主題: 英語</p> <p>單元/主題: The Magic of Colors</p> <p>教材/參考書: 英語教科書</p>	<p>學段/年級: 小學三年級</p> <p>學科/主題: 英語</p> <p>單元/主題: The Magic of Colors</p> <p>教材/參考書: 英語教科書</p>	<p>學段/年級: 小學三年級</p> <p>學科/主題: 英語</p> <p>單元/主題: The Magic of Colors</p> <p>教材/參考書: 英語教科書</p>	<p>學段/年級: 小學三年級</p> <p>學科/主題: 英語</p> <p>單元/主題: The Magic of Colors</p> <p>教材/參考書: 英語教科書</p>
<p>教學目標/學習成果: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學目標/學習成果: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學目標/學習成果: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學目標/學習成果: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>
<p>教學內容/活動: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學內容/活動: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學內容/活動: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學內容/活動: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>
<p>教學方法/策略: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學方法/策略: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學方法/策略: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學方法/策略: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>
<p>教學資源/材料: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學資源/材料: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學資源/材料: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學資源/材料: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>
<p>教學過程/步驟: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學過程/步驟: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學過程/步驟: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學過程/步驟: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>
<p>教學反思/總結: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學反思/總結: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學反思/總結: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>	<p>教學反思/總結: 學生能理解雙師課程的意義與重要性，並能設計一份雙師課程教案。</p>

照片 1 說明：二年級藝術領域雙語教案指導

照片 2 說明：一年級綜合領域/校訂課程教案指導

<p><i>house points</i></p> <p>英語讀寫 Readiness of English</p> <p>4-6</p> <p>1) Please open your book and turn to page 1.</p> <p>2) Turn inside, please come here and take things.</p> <p>3) Give yourself a big hand.</p> <p>2. one two three four five six seven eight nine ten</p>	<p>1. 利用生活情境，達到對生活中常用動詞和形容詞的理解能力。</p> <p>2. 利用動詞生活情境，指導學生生活的能力。</p> <p>3. 利用動詞生活情境，指導學生對動詞和形容詞的運用能力。</p> <p>4. 利用動詞生活情境，指導學生對動詞和形容詞的運用能力。</p>	<p>1. 學習目標 60% (課文內容理解、三小片內容)</p> <p>AA 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AB 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AC 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AD 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AE 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AF 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p>	<p>1110511 線上輔導綜合性評量</p> <p>1. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p> <p>2. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p>	<p>1110511 線上輔導綜合性評量</p> <p>1. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p> <p>2. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p>
<p><i>bullet points</i></p> <p>學習目標 Learning Objectives</p> <p>1. 利用生活情境，達到對生活中常用動詞和形容詞的理解能力。</p> <p>2. 利用動詞生活情境，指導學生生活的能力。</p> <p>3. 利用動詞生活情境，指導學生對動詞和形容詞的運用能力。</p> <p>4. 利用動詞生活情境，指導學生對動詞和形容詞的運用能力。</p>	<p>1. 利用生活情境，達到對生活中常用動詞和形容詞的理解能力。</p> <p>2. 利用動詞生活情境，指導學生生活的能力。</p> <p>3. 利用動詞生活情境，指導學生對動詞和形容詞的運用能力。</p> <p>4. 利用動詞生活情境，指導學生對動詞和形容詞的運用能力。</p>	<p>1. 學習目標 60% (課文內容理解、三小片內容)</p> <p>AA 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AB 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AC 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AD 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AE 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p> <p>AF 作品比一般學生強，事情發生，且能創造</p>	<p>1110511 線上輔導綜合性評量</p> <p>1. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p> <p>2. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p>	<p>1110511 線上輔導綜合性評量</p> <p>1. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p> <p>2. 雙語教學依何大格式是否要英語學習目標? <i>nope.</i></p>

照片 3 說明：三年級藝術領域雙語教案指導

照片 4 說明：教授針對教師提問進行回覆

## 其他觀察記錄

(不包含於以上之觀察記錄。)

- 1.教師所提出之書面疑問皆能獲得解決，且有效調整教學模式。
- 2.教師反應以書面輔導在教學和研習滿檔下，不失為一種好的方式，老師可以有更多時間思考問題，並提出解決的需求。

說明：

- 1.本表請於活動結束後一週內回傳計畫信箱 (bilingual914@gmail.com)。  
2.請同時上傳所列 4 張照片原始檔，每張照片檔案至少 2MB 以上，請提供 JPEG 檔。  
3.文件命名格式：縣市/學校名稱\_西元年後二碼/日期\_(照片編號)，縣市名稱請用大寫，例如：臺北萬華國中 210902.docx，照片命名格式範例：臺北萬華國中 210902 1.jpg。